

PURE  
P  
RELIABILITY  
R

## PILOT 575

Это руководство пользователя содержит важную информацию о безопасной установке и использовании проектора. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство и следуйте инструкциям. Сохраните руководство для будущих обращений.

## СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЕКТОРА	3
УСТАНОВКА ПРОЕКТОРА	4
УСТАНОВКА ЛАМПЫ	4
ПИТАНИЕ – СЕТЬ	5
ПОДКЛЮЧЕНИЯ	5
ТЕРМИНАТОР DMX	6
ОПЦИИ УСТАНОВКИ – КОНФИГУРАЦИЯ ПРОЕКТОРА	6
УСТАНОВКА СТАРТОВОГО АДРЕСА DMX	6
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЯ	7
ЗАМЕНА ГОБО	9
ЗАМЕНА РЕМНЕЙ	9
ФУНКЦИИ КАНАЛОВ DMX	10
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
СМАЗКА	15
ЧИСТКА ПРОЕКТОРА	15
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ	15
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17
СХЕМА	19
КОДЫ КОМПОНЕНТОВ	20
ИЗМЕНЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ И/ИЛИ ЧАСТОТЫ ПИТАНИЯ	21

Пожалуйста, примите к сведению, что вследствие постоянной работы по улучшению продукции технические характеристики могут изменяться без дополнительных предупреждений. При подготовке руководства пользователя мы оставляем за собой право изменить технические характеристики. Таким образом, издатели не несут ответственности за точность публикуемой информации. Каждое устройство тестируется и упаковывается производителем. Прежде чем устанавливать и использовать устройство, убедитесь, что упаковка и аппарат не повреждены. При обнаружении повреждений, полученных при транспортировке, свяжитесь с дилером и не включайте устройство. Претензии по повреждениям, вызванным неправильным использованием не принимаются.

## АКСЕССУАРЫ

ЭТИ ПРЕДМЕТЫ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРОЕКТОРА:

G зажимы (2 шт.);  $\Omega$  зажимы (опция) (2шт.)

Кабель XLR с 3-х контактным конектором (1шт.); Кабель XLR с 3-х контактным разъемом (1 шт.)

Шнур безопасности (2 шт.); Дополнительные стеклянные гобо (3 шт.)

Данное руководство (1 шт.)

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за приобретение Pilot 575.

Это руководство пользователя содержит важную информацию о безопасной установке и использовании проектора. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство и сохраните его в безопасном месте для будущих обращений.

PILOT 575 – это инновационный проектор с элегантным корпусом, с фиксаторами смещения и наклона и высококачественными бесшумными вентиляторами. PILOT 575 имеет два типа зажимов, позволяющих устанавливать проектор в любом положении. Проектор использует международный протокол DMX 512 и соответствует нормам CE.

Проектор использует разрядную лампу MSR575 и высококачественную оптическую систему, которая производит яркий и прекрасный луч света на 60% мощнее, чем у сходных устройств с аналогичной потребляемой мощностью. Проектор имеет эффекты стробоскопа, инея, смешения цветов и радуги, поэтому подходит для телестудий, дискотек, сцены, ночных клубов и т.д.

## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЕКТОРА

Распаковав проектор, перед тем как избавиться от упаковочного материала, проверьте устройство на отсутствие внешних повреждений. По возможности сохраните упаковку для будущей транспортировки. При обнаружении повреждений свяжитесь с дилером и не используйте проектор.

Проектор предназначен для использования в помещении (IP20). Размещайте проектор в сухих местах. Держите устройство подальше от дождя и влаги, чрезмерного нагрева и пыли. Не допускайте контакта проектора с водой или другими жидкостями.

Проектор не должен устанавливаться на легко возгораемых поверхностях.



Установка, управление и уход за проектором должны осуществляться квалифицированным персоналом.

Проектор должен быть установлен в месте с достаточной вентиляцией на расстоянии минимум 50 см от ближайших поверхностей. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы.

Не направляйте луч на легко возгораемые поверхности на дистанции меньше 3-х метров.  3m 

Не смотрите на лампу. Яркий свет опасен для зрения.

Не пытайтесь разобрать и/или модифицировать проектор.

Работы по подключению электроприборов должны выполняться квалифицированным персоналом.

Перед установкой убедитесь, что напряжение и частота сети питания соответствуют требованиям проектора.

Очень важно правильно заземлять каждый проектор и обеспечивать соответствующее стандартам подключение.

Не подключайте устройство к диммерам.

Следите за сохранностью кабеля питания. Прокладывайте кабель питания отдельно от других кабелей. При отключении кабеля держитесь за вилку. Не вытягивайте вилку из розетки, держась за кабель.

Держите лампу в чистоте. Не касайтесь стекла лампы голыми руками.

При установке проектора всегда используйте дополнительное страховочное крепление. Входящий в комплект поставки страховочный шнур должен закрепляться, как показано в разделе “Установка проектора”.

В этом проекторе используется разрядная лампа Philips MSR575. Выключив проектор, не включайте его снова, пока лампа не остынет, на что требуется около 15 минут. При более частом включении и выключении срок службы лампы и проектора уменьшается.

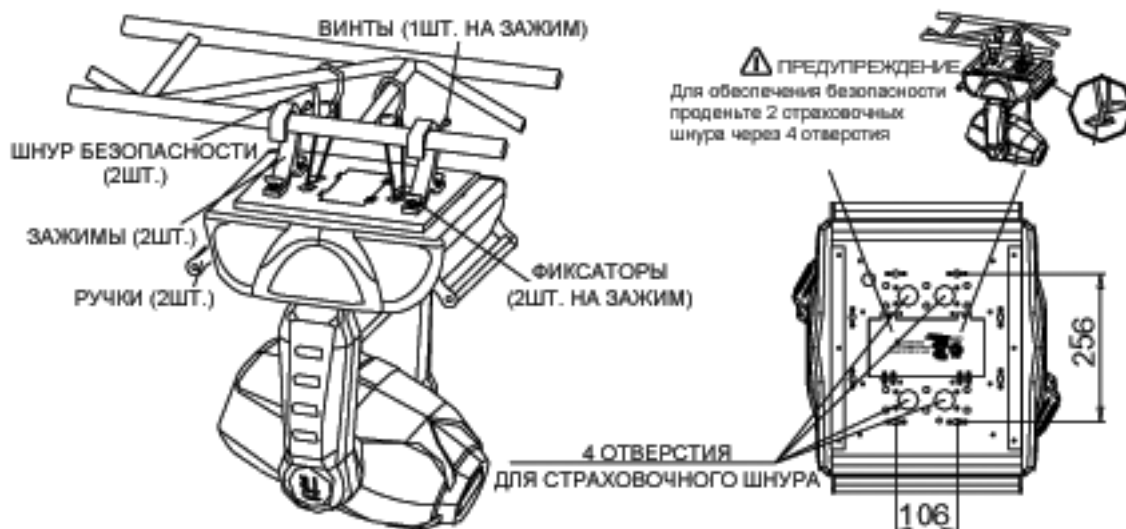
Никогда не включайте проектор без лампы.

Внутри нет частей, предназначенных для ремонта пользователем. Не открывайте корпус и никогда не включайте разобранный проектор.

**Всегда отключайте проектор от сети питания, когда устройство не используется, перед чисткой или перед выполнением сервисных работ.**

В случае возникновения вопросов обращайтесь к вашему дилеру или к производителю проектора.

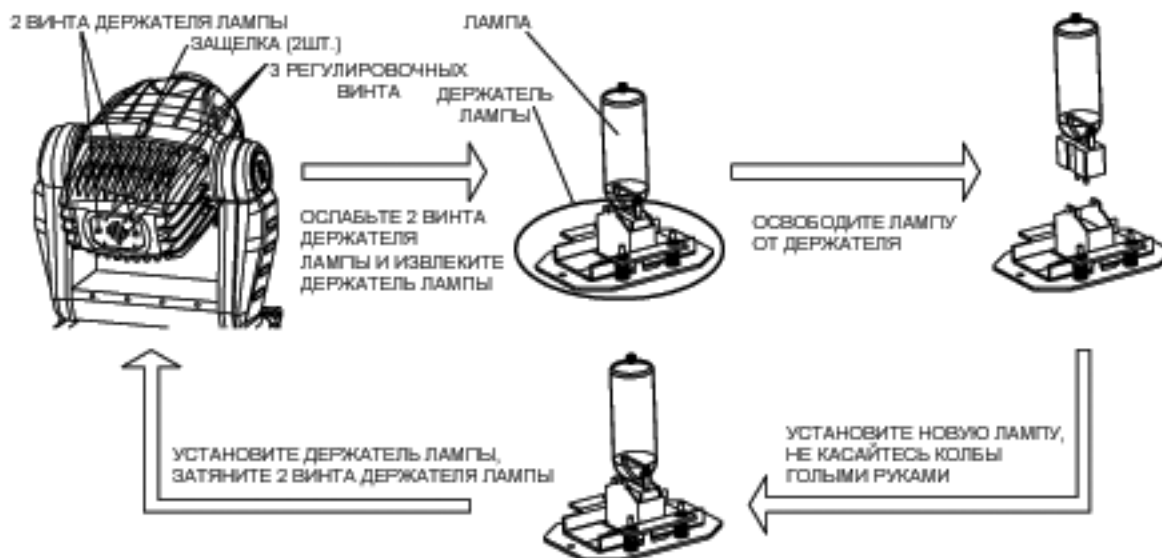
## УСТАНОВКА ПРОЕКТОРА



Извлеките из упаковки 2 зажима и 2 шнура безопасности и установите зажимы на нижнюю часть устройства, закрепив каждый двумя фиксаторами. Подвесьте устройство и затяните винты, прилагаемые к каждому зажиму. (Обратите внимание на **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** на основании проектора). **Для обеспечения безопасности проденьте 2 страховочных шнура через 4 отверстия!** Всегда проверяйте, хорошо ли закреплено устройство, чтобы избежать вибрации и скольжения работающего проектора. Всегда проверяйте, достаточно ли надежна поверхность, на которой вы закрепляете проектор и способна ли она выдержать вес PILOT 575.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При подъеме или переноске проектора **ДЕРЖИТЕ** его за **РУЧКИ**, а не за зажимы.

## УСТАНОВКА ЛАМПЫ



Заблокируйте наклон перед установкой/заменой лампы.

(Смотрите рисунок выше)

Ослабьте 2 винта держателя лампы, как показано на рисунке выше и извлеките держатель лампы.

Извлеките лампу, пришедшую в негодность.

Установите новую лампу и вставьте ее вместе с держателем в крепление, затем затяните 2 винта держателя лампы.

Завершив установку лампы, включите проектор и через 5 минут настройте фокус с помощью 3-х регулировочных винтов для наилучшего выхода света.

**Примечание:** не касайтесь колбы новой лампы голыми руками, чтобы не повлиять на выход света.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лампы серии MSR – это лампы высокого давления с внешними воспламенителями (⚠). Обращаться с осторожностью! Всегда читайте инструкции, прилагаемые к этим лампам.

## ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ - СЕТЬ

Подключите кабель питания следующим образом:

L (фаза) = коричневый

E (земля) = желто-зеленый

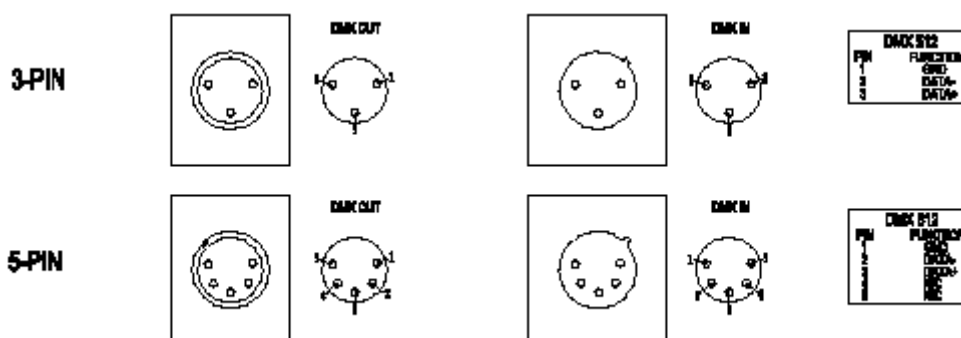
N (ноль) = синий

Для подключения устройства к сети питания используйте прилагаемый разъем. Обратите внимание на информацию о рабочем напряжении и частоте, расположенную на панели проектора. Рекомендуется подключать питание каждого проектора отдельно, чтобы иметь возможность включать и выключать их индивидуально.

### ВАЖНО

Необходимо правильно заземлять каждый проектор и обеспечить соответствующее стандартам подключение. PILOT 575 потребляет 780Вт.

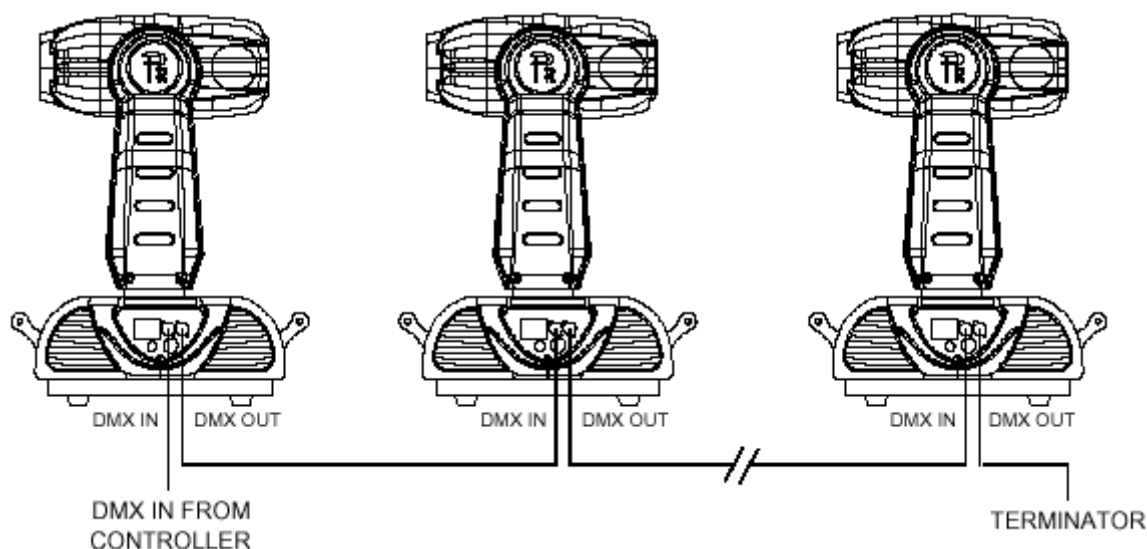
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ



Соединение между контроллером и проектором или между проекторами выполняется двужильным экранированным кабелем с диаметром проводников не менее 0.5мм. Подключения выполняются посредством 3-х контактных (прилагаются) или 5-ти контактных разъемов и конекторов XLR. Распайка разъемов XLR показана выше.

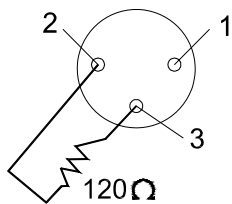
Примечание: будьте внимательны, необходимо предотвратить контакт проводников с корпусом конектора или друг с другом. Корпус конектора не подключается. PILOT 575 работает с цифровыми сигналами в стандартном формате DMX512 (1990).

Подключите выход контроллера к входу первого проектора, а выход первого проектора к входу второго проектора и т.д. Наконец, к выходу последнего проектора в цепи подключите терминатор DMX, как показано ниже на рисунке.



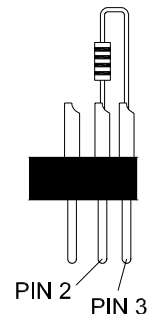
## ТЕРМИНАТОР DMX

В режиме контроллера на выход последнего проектора в цепи необходимо подключить терминатор DMX. Это предотвратит искажение управляющих сигналов DMX. Терминатором DMX является обычный конектор со 120Ω резистором между контактами 2 и 3, который подключен к выходному разъему последнего проектора в цепи. Подключения показаны ниже.

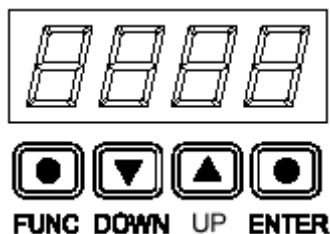


### ПОДКЛЮЧЕНИЕ DMX ТЕРМИНАТОРА

Подключите 120Ω(ОМ) резистор к контактам 2 и 3 XLR конектора и включите его в выходной разъем DMX последнего устройства в цепи.



## ОПЦИИ УСТАНОВКИ – КОНФИГУРАЦИЯ ПРОЕКТОРА



Настройка проектора производится с помощью кнопок и цифрового дисплея. Включите проектор и на цифровом дисплее появится установленный и сохраненный вами адрес DMX (вы можете поменять его в любое время).

Для выбора опций настройки используйте кнопки UP и DOWN.

Нажмите ENTER для подтверждения изменения или для перехода в подменю. Нажмите кнопку UP или

DOWN, чтобы переключить дисплей между **On** или **OFF** или изменить адрес.

Нажмите FUNC для выхода из текущего меню и возврата к предыдущему. Дисплей автоматически возвращается к отображению адреса, если не трогать кнопки 60 секунд.

## УСТАНОВКА СТАРТОВОГО АДРЕСА ПРОЕКТОРА

Каждый PILOT 575 должен иметь стартовый адрес DMX, чтобы каждый проектор реагировал только на предназначенные ему управляющие сигналы. Стартовый адрес DMX является номером канала, начиная с которого проектор “слушает” информацию, посылаемую контроллером. PILOT 575 имеет 19 каналов, поэтому установите адрес проектора №1 равным 001, адрес проектора №2 равным 020, адрес проектора №3 равным 039, адрес проектора №4 равным 058 и т.д.

Включите проектор. Нажмите кнопку ENTER на 5 секунд, чтобы разблокировать панель.

Кнопкой FUNC выберите **Addr**; нажмите ENTER (на дисплее адрес), кнопками UP и DOWN установите адрес, нажмите ENTER для подтверждения изменения.

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Информация "PR575 Add 001" отображает состояние устройства . Отображается в 4 кадрах, 001 - адрес.									
1-й	Управление	2-й	Управление	3-й	Управление	4-й	Управление	Описание	Примечание
Addr	Меню адресов, доступ "Enter"	001 (DMX)	Управление кнопками "Down" и "Up"; подтверждение "Enter"					Установка адреса	По умолчанию: 001
RST	Меню обнуления; доступ "Enter"	RST	Подтверждение "Enter"; отмена "Fun"					"Горячая" перезагрузка	
MODE	Режим меню; доступ "Enter"	dMX	Управление кнопками "Down" и "Up"; подтверждение "Enter"					Режим DMX	По умолчанию: dMX; зарезервировано
		MSTR					Ведущий в режиме "MASTER/SLAVE"		
		SLAV					Подчиненный в режиме "MASTER/SLAVE"		
		STAT							
CNFG	Меню конфигурации; доступ "Enter"	HRES	доступ "Enter"	ON	Управление кнопками "Down" и "Up"; подтверждение "Enter"			Дополнительный канал задействован, если ON	По умолчанию: ON
		OFF					Дополнительный канал не задействован, если OFF		
		CTRL	доступ "Enter"	ON			Канал управления DMX задействован, если ON	По умолчанию: ON	
		OFF				Канал управления DMX задействован, если OFF			
		LAMP	доступ "Enter"	CTRL			По умолчанию: CTRL		
				dMX			По умолчанию: DMX		
		ON		По умолчанию: ON					
OPTN	Оptionальное меню; доступ "Enter"	COLR	доступ "Enter"	STEP	Управление кнопками "Down" и "Up"; подтверждение "Enter"			Линейное вращение цветового колеса не функционирует при STEP	По умолчанию: STEP
		LIN				Линейное вращение цветового колеса функционирует при LIN			
		ON	доступ "Enter"	STEP			Линейное вращение колеса гобо не функционирует при STEP	По умолчанию: STEP	
		LIN				Линейное вращение колеса гобо функционирует при LIN			
		P/I/N	доступ "Enter"	OFF			Обратное вращение смещения при ON	По умолчанию: OFF	
		T/I/N		ON			Обратное вращение наклона при ON		

1-й	Управление	2-й	Управление	3-й	Управление	4-й	Управление	Описание	Примечание			
INFO	Инф. Меню, доступ "Enter"	dISP	доступ "Enter"	ON	"Down", "Up" выбор; подтверждение "Enter"				По умолчанию: ON; зарезервировано			
				dIM								
				OFF								
		DjIN	доступ "Enter"	OFF	"Down", "Up" выбор; подтверждение "Enter"					По умолчанию: OFF; зарезервировано		
				ON								
				OFF								
		TEMP	L/HR T/HR	доступ "Enter"	Время	OFF	"Down", "Up" выбор; подтверждение "Enter", отмена	RST ?	подтверждение "Enter"; отмена	Срок службы лампы или обнуление и очистка	По умолчанию: OFF	
						ON						
						MSTR						Отображение
						DRV1						Отображение
VER	VER	доступ "Enter"	доступ "Enter"	DRV2	доступ "Enter"	Отображение		Температура платы управления двигателем	Отображение информации об устройстве			
				BASE								
				HEAD						Не доступно		
				MSTR						Отображение вазоси		
				dRV1						Отображение		
				dRV2						Отображение		
				P/T						Отображение		
PWR	Отображение вазоси											
TEST	Меню дебаггера, доступ "Enter"	SET	доступ "Enter"	OFF	"Down", "Up" выбор; подтверждение "Enter"; отмена "Fun"			Доступ в режим дебаггера смещения и наклона, если ON; выход из режима и обнуление, если OFF	По умолчанию: OFF			
				ON								
Примечание: 4 кнопки "Fun, Down, Up, Enter" заблокированы. Чтобы разблокировать кнопки, удерживайте нажатой кнопку "Enter" в течение 5 секунд.												



## ЗАМЕНА ГОБО



Заблокируйте наклон.

Откройте 2 защелки и сдвиньте переднюю крышку. Вы увидите, показанный на рисунке механизм.

Замена гобо на колесе вращающихся гобо: соответствующим инструментом извлеките стопор пружины и снимите вращающиеся гобо вместе с креплениями; извлеките стопор удерживающей пружины и снимите ее другой рукой; извлеките гобо; установите новое гобо и удерживающую пружину; установите крепление. Примечание: нельзя касаться гобо голый рукой. При установке будьте осторожны и не уроните гобо.

Чтобы заменить гобо на колесе фиксированных гобо: поверните колесо вращающихся гобо в соответствующее положение, осторожно извлеките гобо из колеса фиксированных гобо и установите новые гобо. Примечание: стеклянные гобо нужно брать чистой мягкой тканью, а не голыми руками.

Закройте переднюю крышку и закройте 2 защелки.

## ЗАМЕНА РЕМНЕЙ

### Ремни смещения

Отверните два винта на крышке сервисного доступа и откройте ее. Замените ремни, закройте крышку и затяните винты.

### Ремни наклона

Замена этих ремней неквалифицированным специалистом не рекомендуется.



## ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ КАНАЛАМИ DMX

PILOT 575 имеет 19 каналов со стандартным протоколом DMX.

Каналы перечислены в следующей таблице.

КАНАЛ	ФУНКЦИЯ	DMX	ОПИСАНИЕ
1	Стробоскоп	000-009	Затемнение
		010-020	Открыт
		021-034	Стробоскоп 1
		035-048	Стробоскоп 2
		049-062	Стробоскоп 3
		063-076	Стробоскоп 4
		077-090	Стробоскоп 5
		091-104	Стробоскоп 6
		105-118	Стробоскоп 7
		119-132	Стробоскоп 8
		133-146	Стробоскоп 9
		147-160	Стробоскоп 10
		161-174	Стробоскоп 11
		175-188	Стробоскоп 12
		189-202	Стробоскоп 13
		203-216	Стробоскоп 14
		217-230	Стробоскоп 15
231-244	Стробоскоп 16		
245-255	Открыт		
2	Диммер	000-255	Настройка яркости от 0 до 100%
3	Диафрагма	000-255	Линейное изменение диафрагмы от полностью открытой до закрытой
4	Фиксированные гобо	000-020	Чистый
		021-040	Гобо 1
		041-060	Гобо 2
		061-080	Гобо 3
		081-100	Гобо 4
		101-120	Гобо 5
		121-140	Гобо 6
		141-160	Гобо 7
		161-167	Вращение по часовой стрелке на скорости 1 (минимальная)
		168-175	Вращение по часовой стрелке на скорости 2
		176-183	Вращение по часовой стрелке на скорости 3
		184-191	Вращение по часовой стрелке на скорости 4 (максимальная)
		192-223	Остановка вращения
		224-231	Вращение против часовой стрелки на скорости 1 (минимальная)
		232-239	Вращение против часовой стрелки на скорости 2
240-247	Вращение против часовой стрелки на скорости 3		
248-255	Вращение против часовой стрелки на скорости 4 (максимальная)		
5	Смещение	000-255	Смещение от 0 до 540°

6	Наклон	000-255	Наклон от 0 до 270°
7	Фокус	000-255	Линейная настройка диафрагмы
8	Увеличение	000-050	Чистый
		051-101	Угол 1• широкий
		102-152	Угол 2• узкий
		153-203	СТВ
		204-255	СТО
9	Цветовое колесо 1	000-016	Белый. Примечание: задержка на 5 секунд, если значение DMX 5, 6 или 7, обнуление функции
		017-024	Белый/ цветовой фильтр 1
		025-032	Цветовой фильтр 1
		033-040	Цветовой фильтр 1/ цветовой фильтр 2
		041-048	Цветовой фильтр 2
		049-056	Цветовой фильтр 2/ цветовой фильтр 3
		057-064	Цветовой фильтр 3
		065-072	Цветовой фильтр 3/ цветовой фильтр 4
		073-080	Цветовой фильтр 4
		081-088	Цветовой фильтр 4/ цветовой фильтр 5
		089-096	Цветовой фильтр 5
		097-104	Цветовой фильтр 5/ цветовой фильтр 6
		105-112	Цветовой фильтр 6
		113-120	Цветовой фильтр 6/белый
		121-127	Белый
		128-133	Вращение по часовой стрелке на скорости 1
		134-139	Вращение по часовой стрелке на скорости 2
		140-145	Вращение по часовой стрелке на скорости 3
		146-151	Вращение по часовой стрелке на скорости 4
		152-157	Вращение по часовой стрелке на скорости 5
		158-163	Вращение по часовой стрелке на скорости 6
		164-169	Вращение по часовой стрелке на скорости 7
		170-175	Вращение по часовой стрелке на скорости 8
		176-181	Вращение по часовой стрелке на скорости 9
		182-187	Вращение по часовой стрелке на скорости 10
		188-195	Остановка вращения
		196-201	Вращение против часовой стрелки на скорости 1
		202-207	Вращение против часовой стрелки на скорости 2
208-213	Вращение против часовой стрелки на скорости 3		
214-219	Вращение против часовой стрелки на скорости 4		
220-225	Вращение против часовой стрелки на скорости 5		
226-231	Вращение против часовой стрелки на скорости 6		
232-237	Вращение против часовой стрелки на скорости 7		
238-243	Вращение против часовой стрелки на скорости 8		
244-249	Вращение против часовой стрелки на скорости 9		
250-255	Вращение против часовой стрелки на скорости 10		
10		000-016	Белый

	Цветовое колесо 2	017-024	Белый/ цветовой фильтр 1
		025-032	Цветовой фильтр 1
		033-040	Цветовой фильтр 1/ цветовой фильтр 2
		041-048	Цветовой фильтр 2
		049-056	Цветовой фильтр 2/ цветовой фильтр 3
		057-064	Цветовой фильтр 3
		065-072	Цветовой фильтр 3/ цветовой фильтр 4
		073-080	Цветовой фильтр 4
		081-088	Цветовой фильтр 4/ цветовой фильтр 5
		089-096	Цветовой фильтр 5
		097-104	Цветовой фильтр 5/ цветовой фильтр 6
		105-112	Цветовой фильтр 6
		113-120	Цветовой фильтр 6/белый
		121-127	Белый
		128-133	Вращение по часовой стрелке на скорости 1
		134-139	Вращение по часовой стрелке на скорости 2
		140-145	Вращение по часовой стрелке на скорости 3
		146-151	Вращение по часовой стрелке на скорости 4
		152-157	Вращение по часовой стрелке на скорости 5
		158-163	Вращение по часовой стрелке на скорости 6
		164-169	Вращение по часовой стрелке на скорости 7
		170-175	Вращение по часовой стрелке на скорости 8
		176-181	Вращение по часовой стрелке на скорости 9
		182-187	Вращение по часовой стрелке на скорости 10
		188-195	Остановка вращения
		196-201	Вращение против часовой стрелки на скорости 1
		202-207	Вращение против часовой стрелки на скорости 2
		208-213	Вращение против часовой стрелки на скорости 3
		214-219	Вращение против часовой стрелки на скорости 4
		220-225	Вращение против часовой стрелки на скорости 5
		226-231	Вращение против часовой стрелки на скорости 6
		232-237	Вращение против часовой стрелки на скорости 7
	238-243	Вращение против часовой стрелки на скорости 8	
	244-249	Вращение против часовой стрелки на скорости 9	
	250-255	Вращение против часовой стрелки на скорости 10	
11	Колесо вращающихся гобо	00-043	Чистый
		044-085	Гобо 1
		086-128	Гобо 2
		129-170	Гобо 3
		171-212	Гобо 4
		213-255	Гобо 5
12	Вращение гобо	000-120	(Вращающиеся гобо) список гобо (0~540°)
		121-127	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 1
		128-135	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 2
		136-143	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 3
		144-151	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 4
		152-159	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 5

		160-167	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 6
		168-175	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 7
		176-183	(Вращающиеся гобо) Скорость вращения 8
		184-191	(Вращающиеся гобо) остановка вращения
		192-199	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 8
		200-207	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 7
		208-215	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 6
		216-223	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 5
		224-231	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 4
		232-239	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 3
		240-247	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 2
		248-255	(Вращающиеся гобо) Скорость обратного вращения 1
13	Призмы	000-051	Чистый
		052-102	Призма 1
		103-153	Призма 2
		154-204	Эффект UV
		205-255	Иней
14	Вращение призмы	000-120	(Призма) список 0~540°
		121-127	(Призма) Скорость вращения 1
		128-135	(Призма) Скорость вращения 2
		136-143	(Призма) Скорость вращения 3
		144-151	(Призма) Скорость вращения 4
		152-159	(Призма) Скорость вращения 5
		160-167	(Призма) Скорость вращения 6
		168-175	(Призма) Скорость вращения 7
		176-183	(Призма) Скорость вращения 8
		184-191	(Призма) Остановка вращения
		192-199	(Призма) Скорость обратного вращения 8
		200-207	(Призма) Скорость обратного вращения 7
		208-215	(Призма) Скорость обратного вращения 6
		216-223	(Призма) Скорость обратного вращения 5
		224-231	(Призма) Скорость обратного вращения 4
		232-239	(Призма) Скорость обратного вращения 3
240-247	(Призма) Скорость обратного вращения 2		
248-255	(Призма) Скорость обратного вращения 1		
15	Скорость смещения и наклона •расширенная функция•	000-255	Отрегулируйте скорость смещения и наклона

16	Смещение с высокой точностью (16Bit) •расширенная функция•	000-255	Смещение с 16 битовым разрешением
17	Наклон с высокой точностью (16Bit) •расширенная функция•	000-255	Наклон с 16 битовым разрешением
18	Вращение гобо с высокой точностью •расширенная функция•	000-255	Вращение гобо с 16 битовым разрешением
19	Управление •при отключении внешних каналов функцию этого канала выполняет 15•	000-048	Зарезервировано
		049-080	Обнуление
		081-112	Зарезервировано
		113-144	Выключение лампы через 10 секунд
		145-223	Зарезервировано
		224-255	Лампа включена

**Примечание:**

Если вы собираетесь включать/выключать лампу через 19 канал контроллера, не пытайтесь перевести рукоятку 19 канала в положение 224-255 сразу после выключения или перемещать рукоятку в положение 224-255 при охлаждении. В данных условиях лампа не включается. Правильная процедура: выключить – охладить – переместить рукоятку для включения лампы.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При повреждении линзы проектора ее необходимо заменить. При повреждении или деформации лампы ее необходимо заменить. Если свет от лампы тускнеет, это означает, что срок службы лампы подходит к концу и ее необходимо заменить. Старые лампы, используемые до предела, могут взрываться. Если проектор не работает, проверьте предохранители и при необходимости замените аналогичными (200/220/230/240V: 6.35X32 T7A/250V; 100/120V: 6.35x32 T15A/250V). На материнской плате внутри проектора также находится 3 предохранителя. Один предохранитель F2A 250В 5ммх20мм на платах смещения и наклона, два предохранителя F2A 250В 5ммх20мм на 2-х платах SLAVE.. При повреждении этих предохранителей обратитесь к квалифицированному специалисту. Проектор оснащен блоком термальной защиты, который выключает проектор при перегреве. Если сработала защита, проверьте, не заблокированы ли вентиляторы и почистите их от пыли, прежде чем снова включить проектор. Если вентиляторы не работают, обратитесь к квалифицированному специалисту.

**Все сервисные работы должны выполняться квалифицированным специалистом.**

## СМАЗКА

Для обеспечения плавной ротации вращающихся гобо и линейного движения линзы фокусировки рекомендуется периодическая (каждые два месяца) смазка подшипников вращающихся гобо и 3-х направляющих линзы фокусировки. Для смазки используйте высокотемпературное масло с низкой вязкостью. Для смазки подшипников рекомендуется использовать шприц с тонкой иглой.

## ЧИСТКА ПРОЕКТОРА

Для обеспечения надежной работы проектора его необходимо держать в чистоте. Рекомендуется чистить вентиляторы каждые 15 дней. Для сохранения оптимальной яркости света рекомендуется регулярно протирать линзу и дихроичные цветные фильтры. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ растворители для очистки дихроичных цветных фильтров.**

Частота очистки зависит от окружающей среды, в которой работает проектор: при работе во влажных, дымных и грязных местах оптика загрязняется быстрее. Для очистки используйте мягкую ткань и обычную жидкость для очистки стекла. Рекомендуется чистить внешнюю оптику минимум раз в 20 дней, а внутреннюю – минимум раз в 30/60 дней.

**Не используйте органические растворители, например спирт, для очистки зеркала рефлектора, цветных дихроичных фильтров или корпуса устройства.**

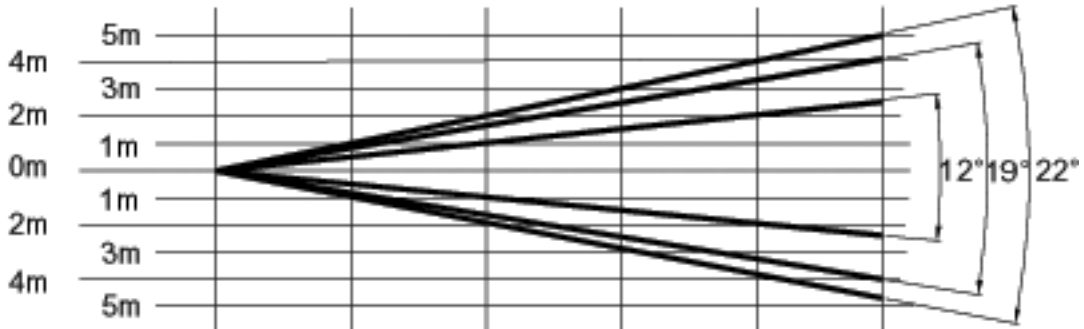
## В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Проектор не включается	- Отсутствует питание - Лампа не работает	Проверьте предохранитель. Проверьте лампу.
Проектор включается, но не реагирует на команды	- Неправильная конфигурация DMX и/или стартовый адрес - Поврежден кабель DMX	Проверьте правильность конфигурации проектора. Проверьте кабель DMX.
Проектор работает с перерывами	- Вентилятор неисправен	Проверьте, работает ли вентилятор, не загрязнились ли вентиляционные отверстия.
Некачественная проекция	- Линзы повреждены - Копоть или грязь на линзах	Проверьте линзы на целостность. Удалите с линз грязь или копоть.
Проекция с гало	- Неправильная установка лампы  - Скопление пыли или грязи на оптике	Проверьте, правильно ли установлена лампа.  Осторожно протрите линзы оптической группы и компоненты проектора.

Тусклый луч	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Скопление пыли или грязи на оптике</li> <li>- Заканчивается срок службы лампы</li> </ul>	<p>Проверьте на чистоту оптику.</p> <p>Замените лампу на аналогичную по типу и характеристикам.</p>
-------------	---	---

**ВЫХОД ЛУЧА**

22° • Flux •	8600	2150	950	530	340
19° • Flux •	11270	2817	1250	700	450
12° • Flux •	7500	1875	830	460	300



DISTANCE (m)	0	5	10	15	20	25
12° DIAMETER (m)	∅0	∅1.05	∅2.1	∅3.1	∅4.4	∅5.2
19° DIAMETER (m)	∅0	∅1.6	∅3.3	∅5.0	∅6.6	∅8.3
22° DIAMETER (m)	∅0	∅1.9	∅3.8	∅5.8	∅7.7	∅9.7



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**НАПРЯЖЕНИЕ:** 100/120/200/220/230/245В переменного тока, 50Гц или 60Гц по заказу

**ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ:**

780Вт

**ЛАМПА:** Тип: Philips MSR 575/2 разрядная лампа

Цветовая температура: 7200°K

Разъем: GX9.5, одноконтактный

Срок службы лампы: 1000 часов

**ЦВЕТА:**

2 цветowych колеса

6 дихроичных цветов + белый на каждом колесе

Эффект радуги с изменяемой скоростью

**КОРРЕКЦИЯ ЦВЕТОВОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:**

2 фильтра коррекции цветовой температуры

**ГОБО:** Колесо вращающихся гобо

5 взаимозаменяемых гобо+белый, индексируемые, вращение в двух направлениях с изменяемой скоростью

**Колесо фиксированных гобо**

7 взаимозаменяемых гобо+белый, вращение в двух направлениях на разных скоростях

Диаметр гобо: 86.3 мм

Диаметр изображения гобо: 81.5 мм

**ПРИЗМА:**

1 белая, 1 3-х сторонняя, 1 5-ти сторонняя, 1 линейная, 1 с инеем призма

**ФОКУСИРОВКА:**

Управляемая DMX

**КОЛЕСО ЭФФЕКТОВ:**

1 белый, 1 с большим углом, 1 с маленьким углом, 1 ультрафиолетовый и 1 двухцветный фильтр

**ЗАТВОР:**

Двойные лепестки, линейная настройка 0-100%

**СТРОБОСКОП:**

0.3~6 вспышек в секунду

**ДВИЖЕНИЕ:**

Смещение 540°, Наклон 270°

**УГОЛ ЛУЧА:** 12°, 19°, 22°

**УПРАВЛЕНИЕ:** DMX512, 19 каналов

**КОРПУС:**

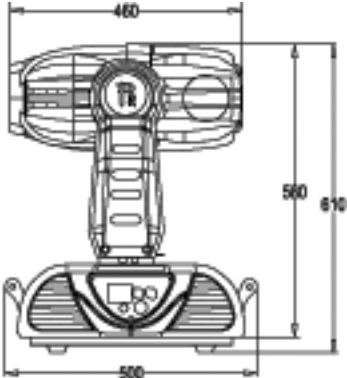
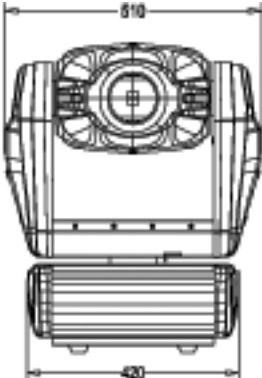
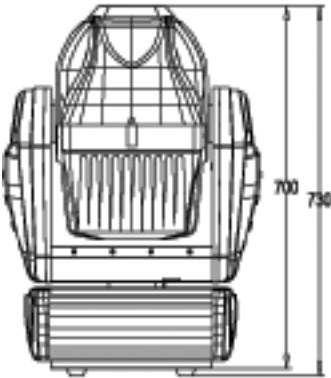
Металл и композитный пластик (IP20)

**МАССА НЕТТО:**

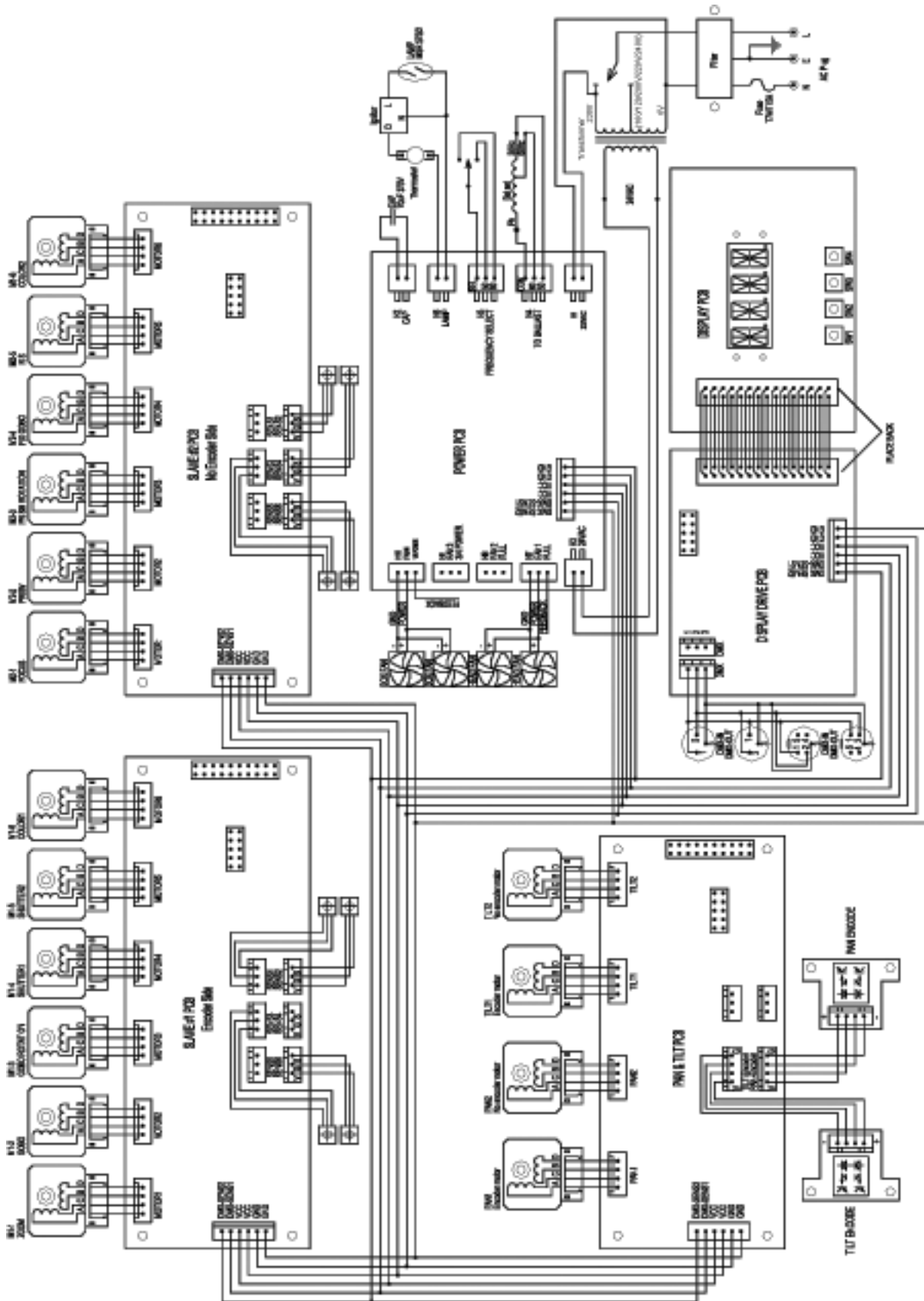
200/220/230/245В 89 кг

100/120В 42 кг

**ГАБАРИТЫ:**



# ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



## КОДЫ КОМПОНЕНТОВ

НАЗВАНИЕ	НОМЕР ПАРТИИ	ПРИМЕЧАНИЕ
ТРАНСФОРМАТОР	040030053	220/230В
	040030052	100/120В
	040030051	200/240В
ТЕРМОСТАТ	190010054	KSD020 95• /10A250В
КОНДЕНСАТОР	140010043	70μF/370В
БАЛЛАСТ	040070059	230В/50-60Гц, 575Вт
ВОСПЛАМЕНИТЕЛЬ	040090035	575~1200Вт 3~5КВ
ЛАМПА	100050013	MSR 575W/2
РЕМНИ ДВИГАТЕЛЯ СМЕЩЕНИЯ И НАКЛОНА 1, 2, 3, 4	290151221	HTD459-3М-6
ВЕНТИЛЯТОРЫ 1, 2, 3, 4	030060035	KDE2409PTB-6 24V DC
МОТОРЫ (всего 16)	030040089	23HS2039L • 6.35x25 (4 шт.)
	030040090	16HY7001-16L Tr6.5 L77 (1 шт.)
	030040092	17HD0013-32L 5x7 (1 шт.)
	030040093	17HD0013-33L 5x35 (1 шт.)
	030060094	17HD0013-35L 5x20 (5 шт.)
	030040095	17HD0013-36L 5x12 (3 шт.)
	030060096	17HD0013-31L 5x23 (1 шт.)
IC		
74НСТ573	170040017	ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ СМЕЩЕНИЕМ И НАКЛОНОМ
NJM3771D2 & PBL3771	170110004	
DS75176BN или SN75176BP	170170012	
TCL7528CDW	170170053	
LM2575S-5.0	170170064	
74НСТ138	170170066	
LM358A	170170067	
74НСТ573	170040017	ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ
74НСТ245	170040040	
NJM3771D2	170110018	
DS75176BN или SN75176BP	170170012	
TCL7528CDW	170170053	
LM2575S-5.0	170170064	
CPU	170170065	
74FCT138	170170066	ЦИФРОВАЯ ПЛАТА
AT24C16N	170040039	
DS75176BN или SN75176BP	170170012	
CPU	170170062	
LM2575S-5.0	170170064	

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете заказать все компоненты PILOT 575 (а не только перечисленные в таблице). При заказе, пожалуйста, укажите точное название и номер детали. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.

## ИЗМЕНЕНИЕ РАБОЧЕГО НАПРЯЖЕНИЯ И/ИЛИ ЧАСТОТЫ

### **Выполняется только квалифицированным специалистом.**

Параметры питания PILOT 575 можно изменять в соответствии с характеристиками сети питания в вашем регионе. Напряжение и частота, установленные на заводе, указаны на корпусе устройства.

Ошибка при установке напряжения или частоты питания проектора может серьезно повредить устройство. Убедитесь, что характеристики трансформатора соответствуют источнику питания и, если это не так, закажите соответствующий трансформатор (смотрите таблицу).

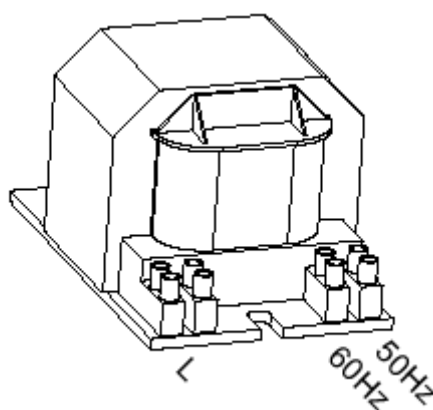
Настоятельно рекомендуем немедленно пометить новую частоту на корпусе проектора, чтобы не быть введенным в заблуждение данными, указанными на заводе.

### **Изменение частоты**

Откройте основание проектора, отвернув 8 винтов в верхней части основания.

Найдите трансформатор в основании проектора и установите частоту (50 или 60Гц), поместив кабель в соответствующее положение. Пользуйтесь пометками на трансформаторе.

**Не перемещайте и не отключайте кабель, подключенный к контакту "L".**



Закончив установки, соберите основание.

## PR

---

Эксклюзивный дистрибьютор в России "Asia Trade Music"  
664009, г. Иркутск, ул.1-я Советская, 139  
тел: 54 - 40 - 50, 54 - 40 - 60  
fax: 54 - 44 -11  
[www.asiamusic.ru](http://www.asiamusic.ru)  
e-mail: [info@asiamusic.ru](mailto:info@asiamusic.ru)  
тел. В Москве: (095) 721 82 -24, 930 - 24 -59

---

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Цена \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_ (наименование предприятия торговли)

Дата продажи \_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На прибор установлен гарантийный срок \_\_\_\_\_ со дня продажи через розничную торговую сеть.

В течение этого срока, в случае обнаружения неисправностей, происшедших по вине завода, при условии соблюдения правил эксплуатации и условий хранения, прибора покупатель имеет право на бесплатный ремонт.

Прибор принимается на гарантийный ремонт только при наличии руководства по эксплуатации со всеми отметками.